

Z 122/2017- 114

OPPaV 58/2017

ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR

IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

- Číslo účtu: IBAN SK85 8180 0000 0070 0011 7526

(ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Meno a priezvisko: Mgr. Katarína Beňová, PhD.

Adresa:

Rodné číslo

IBAN:

(ďalej len „autorka“)

Článok 1 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok autorky vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorke za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autorky na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

Článok 2 Dielo, čas a miesto dodania diela

Autorka sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou, autorskou tvorivou duševnou činnosťou dielo: texty do expozície Leopold Horovitz 1838 – 1917: G. Benczúr a jeho vrcholná tvorba; D. Skutecký, príbuznosti a odlišnosti s tvorbou LH (heslá k vybraným ex. na výstave) v dohodnutom rozsahu maximálne 4,5 normostrán. Výstava sa uskutoční vo VSM v Košiciach od 16. 11. 2017 do 22. 04. 2018.

Autorka je povinná odovzdať dielo v sídle objednávateľa najneskôr do: 15. 07. 2017.

Článok 3

Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške 67,50 eur (slovom: šesťdesiatšesť eur, päťdesiat centov), počet objednaných normostrán je 4,5 (8 100 znakov vrátane medzier), 1 NS á 15 €. Táto odmena zahŕňa aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy. Honorár schválila HK 02/2017.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že autorka, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela a odovzdaním veci (nosiča), ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené.
3. Odmena za vytvorenie diela, resp. udelenie licencie na použitie diela, bude uhradená v lehote 30 dní po riadnom dodaní diela objednávateľovi na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej odmeny sa zráža 2 % príspevok umeleckým fondom podľa § 5 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autorka sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Autorka zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autorka v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
4. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorke súčinnosť pri odovzdaní diela, v prípade potreby poskytnúť autorke všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.
5. Zmluvné strany spíšu o odovzdaní a prevzatí diela odovzdávací protokol.
6. Vlastnícke právo k dielu z autorky na objednávateľa prechádza okamihom odovzdania diela (veci, ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené).
7. Autorka má nárok na jeden exemplár autorského výtlačku katalógu.

Článok 5

Spôsob použitia diela a udelenie licencie

1. Autorka udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - d) verejné vystavenie diela,
 - e) verejné vykonanie diela,
 - f) verejný prenos diela.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že udelenie licencie je bezodplatné.
3. Autorka udeľuje licenciu ako výhradnú, v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu na dobu trvania majetkových práv objednávateľa.
4. Autorka podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas objednávateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe

na použitie diela vytvoreného autorom (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
3. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autorka a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V _____ dňa _____

Slovenská národná galéria
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

autorka
Mgr. Katarína Beňová, PhD.

FINANČNÁ KONTROLA			
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov			
Finančná operácia je v súlade: (príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)			
S rozpočtom:	Datum	Meno	PODPIS
S osobitnými predpismi/ s uzatvorenými zmluvami:	Datum	Meno	PODPIS
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:	Datum	Meno	PODPIS
So zákonom o slobodnom prístupe k informáciám FO podlieha nevyhnutne zákonu o VO	Datum	Meno	PODPIS
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/pokračovaním:	Datum	Meno	PODPIS